

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION EXTRAORDINAIRE 1991-1992 (*)

15 SEPTEMBRE 1992

NOTE DE POLITIQUE GENERALE de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement pour l'année budgétaire 1993 (**)

1. NOTES DE POLITIQUE GENERALE

*A. Du Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé
publique et de l'Environnement*

1. Intégration sociale

A) La lutte contre la pauvreté

Les moyens consacrés à la lutte contre la pauvreté s'élèvent pour 1993 à 5 817,8 millions. En effet au montant des crédits nécessaires à législation inchangée s'ajoute une somme de 851 millions qui a été attribuée à la lutte contre la pauvreté dans le cadre de l'Enveloppe de 2,8 milliards relative au contrat avec le citoyen.

Nombre de bénéficiaires du Minimex (situation au 27/8/92) :

ANNEES	FLANDRE	WALLONIE	BRUXELLES	BELGIE
1987	21 719	20 865	6 018	48 602
1988	22 541	22 033	6 354	50 928
1989	22 803	22 475	6 504	51 782
1990	21 512	21 743	6 276	49 531
1991	21 876	23 161	6 644	51 681
1992	21 568	24 596	7 192	53 356

(*) Première session de la 48^e législature.

(**) Conformément à l'article 79, n° 1, du Règlement de la Chambre des Représentants, madame le ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement a transmis la note de politique générale de son département.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992 (*)

15 SEPTEMBER 1992

BELEIDSNOTA van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 1993 (**)

1. ALGEMENE BELEIDSLIJNEN

*A. De Minister van Maatschappelijke Integratie,
Volksgezondheid en Leefmilieu*

1. Maatschappelijke Integratie

A) Armoedebestrijding

De middelen die worden besteed aan de armoedebestrijding bedragen voor het jaar 1993, 5 817,8 miljoen. Bij het bedrag van ongewijzigde kredieten bij een ongewijzigde wetgeving, komt inderdaad nog een som van 851 miljoen, die werd bestemd voor de armoedebestrijding in het raam van de enveloppe van 2,8 miljard betreffende het contract met de burger.

Aantal begunstigden van het bestaansminimum (toestand op 27/8/92) :

JAAR	VLAANDEREN	WALLONIE	BRUSSEL	BELGIE
1987	21 719	20 865	6 018	48 602
1988	22 541	22 033	6 354	50 928
1989	22 803	22 475	6 504	51 782
1990	21 512	21 743	6 276	49 531
1991	21 876	23 161	6 644	51 681
1992	21 568	24 596	7 192	53 356

(*) Eerste zitting van de 48^e zittingsperiode.

(**) Overeenkomstig artikel 79, n° 1, van het Règlement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft mevrouw de minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu de beleidsnota van haar departement overgezonden.

Au 1^{er} janvier 1993 les montants du Minimex se présentent donc comme suit :

	MENAGES	ISOLES	COHABITANTS
Montant annuel	305 650	229 238	152 826
Montant mensuel	25 471	19 103	12 736

Le montant de 851 millions, dont 20 millions à charge du budget de la Justice pour réaliser l'unification des voies de recours, doit permettre de réaliser les mesures contenues dans le Projet de loi contenant un programme d'urgence pour une société plus solidaire. Il doit permettre :

1. d'augmenter l'intervention de l'Etat jusqu'à 60 % et 65 % dans les communes comptant respectivement une moyenne d'ayants droit de plus de 500 ou 1 000 bénéficiaires. Cette mesure entrera en vigueur le 1^{er} octobre 1992 en ce qui concerne les 60 % et au 1^{er} octobre 1993 en ce qui concerne les 65 %. Il s'agit d'accroître les responsabilités et les moyens des Centres Publics d'Aide sociale qui sont en première ligne pour affronter la pauvreté (Coût : 513,8 millions francs);

2. d'accorder une allocation d'installation pour les sans-abris (Coût : 6,8 millions francs);

3. de prendre en charge à 100 % le Minimex pour les personnes qui quittent un dépôt de mendicité et qui ne sont pas inscrites au registre de population (Coût : 81,7 millions francs);

4. de prendre en charge à 100 % le Minimex accordé aux sans-abris à dater de leur inscription dans la communes et ce pendant un an à dater de leur inscription (Coût : 9 millions de francs);

Les mesures 2,3 et 4 entreront en vigueur au 1^{er} janvier 1993. Elles entrent dans le cadre de l'abrogation de la loi sur le vagabondage.

En effet, l'abrogation de cette loi suppose que soit résolu de manière adéquate le problème de l'octroi de l'aide par les C.P.A.S. aux personnes qui doivent quitter progressivement les établissements d'enfermement et aux personnes qui ne résident pas régulièrement sur le territoire de la commune.

5. d'octroyer une subvention de 70% du Minimex en cas de mise au travail et de formation dans le chef du bénéficiaire à raison de 10 heures semaine minimum et de 20 heures maximum et ce pendant une durée de six mois (Coût : 81,7 millions francs);

6. d'accorder au CPAS qui met au travail une personne aidée, afin de lui permettre d'avoir droit à la sécurité sociale, une subvention égale à 100% du minimum de moyens d'existence (Coût : 158 millions de francs);

Ces deux dernières mesures s'inscrivent dans le projet visant à intégrer les jeunes bénéficiaires du minimum de moyens d'existence (9% des ayants droit

Op 1 januari 1993 gelden dus volgende bedragen voor het Bestaansminimum :

	GEZINNEN	ALLEEN-STAANDEN	SAMEN-WONENDEN
Jaarlijks bedrag	305 650	229 238	152 826
Maandelijks bedrag	25 471	19 103	12 736

Het bedrag van 851 miljoen waarvan 20 miljoen ten laste komt van de begroting van Justitie voor de eenmaking van de rechtsmiddelen, moet het mogelijk maken de maatregelen uit te voeren die voorkomen in het Wetsontwerp dat een urgentieprogramma bevat voor een meer solidaire maatschappij. Het moet de mogelijkheid bieden :

1. de Rijkstegemoetkoming op te trekken tot 60 en 65 % in gemeenten die gemiddeld respectievelijk meer dan 500 of 1 000 rechthebbenden tellen. Die maatregel zal van kracht worden op 1 oktober 1992 voor wat de 60 % aangaat en op 1 oktober 1993 voor de 65 %. Het gaat erom meer verantwoordelijkheid en middelen te verstrekken aan de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn die in eerste instantie de armoede moeten aanpakken (Kostprijs : 513,8 miljoen frank);

2. een inrichtingstoelage toe te kennen aan de daklozen (Kostprijs : 6,8 miljoen frank);

3. voor 100 % het bestaansminimum te dragen voor personen die een tehuis voor daklozen verlaten en die niet zijn ingeschreven in het bevolkingsregister (Kostprijs : 81,7 miljoen frank);

4. voor 100 % het aan de daklozen toegekende bestaansminimum te dragen, vanaf de datum van inschrijving in de gemeente en dit gedurende een jaar vanaf hun inschrijving (Kostprijs : 9 miljoen frank);

De maatregelen 2, 3 en 4 worden van kracht op 1 januari 1993. Ze passen in het raam van de afschaffing van de wet op de landloperij.

De afschaffing van die wet veronderstelt dat er op een doeltreffende manier wordt afgerekend met het probleem van de hulpverlening door de O.C.M.W.'s aan personen die progressief de opsluitingsinrichtingen moeten verlaten en aan personen die niet regelmatig verblijven op het grondgebied van de gemeente.

5. een tegemoetkoming van 70 % van het Bestaansminimum toe te kennen in geval van tewerkstelling of opleiding ten aanzien van de rechthebbende voor minstens 10 uur per week en maximum 20 uur en dit gedurende zes maanden (Kostprijs : 81,7 miljoen frank);

6. aan het O.C.M.W. dat een hulpverkrijger te werk stelt zodanig dat hij recht krijgt op sociale zekerheid, een tegemoetkoming toe te kennen gelijk aan 100 % van het bestaansminimum (Kostprijs : 158 miljoen frank);

Deze beide laatste maatregelen moeten worden gezien in het raam van het ontwerp dat beoogt de jonge rechthebbenden op het bestaansminimum te

ont aujourd'hui de 18 à 20 ans) et d'éviter que ceux-ci s'installent dans le circuit de l'aide sociale (projet individualisé d'insertion).

Elles entreront en vigueur dès l'adoption du Projet de loi par le Parlement.

B) Politique d'aide sociale en faveur des candidats réfugiés

Le montant relatif à l'aide sociale accordée aux candidats réfugiés s'élève pour 1993 à 3 632 millions contre 2 971,7 millions en 1992 (soit 22 % d'augmentation).

Des mesures vont être prises en concertation avec le Ministre de l'Intérieur afin de freiner cette augmentation de crédit en assurant une meilleure cohérence entre les mesures relatives aux procédures de traitement des demandes d'asile et celles concernant l'aide sociale octroyée à ces demandeurs. Ces mesures vont de pair avec un rapatriement volontaire de candidats ayant reçu l'ordre de quitter le pays. La rédaction d'un projet de loi en ce sens est en cours.

En ce qui concerne le coût du fonctionnement des Centres d'accueil, un montant de 147 millions est prévu au budget 1993.

Par ailleurs, le gouvernement a décidé d'octroyer 40 millions à l'accueil en Belgique d'enfants et de leurs mères en provenance de Yougoslavie.

C) Allocations aux handicapés

Comme le prévoit l'accord de gouvernement, la priorité de l'action en matière d'allocations aux handicapés sera donnée à la diminution des délais d'instruction des dossiers. Dans cette optique, des effectifs supplémentaires seront mis à la disposition de la Direction d'administration des allocations aux handicapés, principalement des médecins-inspecteurs dans le but de mieux encadrer et de mieux contrôler les médecins agréés, tout en accélérant la procédure d'expertise médicale. Du personnel administratif supplémentaire sera également recruté.

Les crédits proposés tiennent compte de la capacité de travail de l'administration, de l'évolution du nombre de bénéficiaires, du coût des allocations et des mesures ci-après.

Toujours conformément à l'accord de gouvernement, diverses mesures seront prises pour maîtriser la croissance des dépenses, principalement une réforme du système d'indexation des allocations payées et la suppression de certains abattements, pour éviter des cumuls injustifiés.

Les dispositions de l'arrêté royal du 5 mars 1990 fixant les conditions dans lesquelles le paiement des

intégreront (9 % van de rechthebbenden van nu zijn 18 à 20 jaar oud) en te voorkomen dat ze zich installeren in het circuit van de hulpverlening (ontwerp van individuele inschakeling).

Ze zullen van kracht worden van zodra het Ontwerp door het Parlement wordt goedgekeurd.

B) Hulpverleningsbeleid voor kandidaat-vluchtelingen

Voor 1993 bedraagt de som voor de hulpverlening aan kandidaat-vluchtelingen 3 632 miljoen tegenover 2 971,7 miljoen in 1992 (dit is een verhoging met 22 %).

Er zullen maatregelen worden getroffen in overleg met de Minister van Binnenlandse Zaken om die krediettoename af te remmen, terwijl er wordt gezorgd voor een betere coherentie tussen de maatregelen die betrekking hebben op de procedures voor de behandeling van de asielaanvragen en die welke de aan die aanvragers toegekende hulpverlening betreffen. Die maatregelen gaan gepaard met een vrijwillige repatriëring van kandidaten die de opdracht hebben gekregen het land te verlaten. Momenteel wordt er gewerkt aan de opstelling van een wetsontwerp in die zin.

In verband met de werkingskosten van de Opvangcentra, wordt op de begroting 1993 een bedrag van 147 miljoen voorzien.

Overigens, heeft de regering beslist 40 miljoen uit te trekken voor de opvang in België van kinderen en hun moeders uit Joegoslavië.

C) Tegemoetkomingen aan gehandicapten

Zoals in het regeerakkoord is voorzien, zal de prioritaire actie inzake tegemoetkomingen aan gehandicapten toegespitst worden op het verkorten van de onderzoekstermijnen van de dossiers. In deze context zullen bijkomende personeelsleden ter beschikking gesteld worden van de Bestuursdirectie van de « Tegemoetkomingen aan gehandicapten », voornamelijk geneesheren-inspecteurs, met het oog op een betere begeleiding en controle van de aangestelde geneesheren, waarbij de procedure voor het medisch-deskundige onderzoek ook versneld zal worden.

De voorgestelde kredieten houden rekening met het werkvermogen van de administratie, de evolutie van het aantal gerechtigden, de kostprijs van de tegemoetkomingen en van de hierna volgende maatregelen.

Steeds in overeenstemming met het regeerakkoord, zullen verschillende maatregelen getroffen worden om de stijging van de uitgaven in toom te houden, voornamelijk door een hervorming van het indexeringsstelsel voor de uitbetaalde tegemoetkomingen, en door de afschaffing van bepaalde vrijstellingen, teneinde de niet-gerechtvaardigde cumulaties te vermijden.

De bepalingen van het koninklijk besluit van 5 maart 1990 tot vaststelling van de voorwaarden

arriérés des allocations aux handicapés est étalé, seront prolongées pour un an.

Une action en profondeur sera menée en vue d'une meilleure sélectivité médicale : recherche, test et définition de critères de handicap plus adéquats, en vue de préserver l'objectif et la spécificité du régime.

L'apport de médecins-inspecteurs supplémentaires sera déterminant pour mener cette action à bonne fin et assurer un meilleur contrôle des décisions médicales prises. Le service médical du département de la Prévoyance sociale sera réorganisé en conséquence.

Par ailleurs, pour promouvoir l'intégration ou la réinsertion des handicapés dans les circuits du travail, l'abattement prévu sur les revenus professionnels du handicapés et du conjoint, en matière d'allocation d'intégration, sera considérablement relevé et porté au niveau du salaire mensuel garanti.

2. Santé publique

Afin de lui permettre d'assurer correctement les missions de contrôle qui lui sont dévolues par les directives européennes, le service d'Inspection des denrées alimentaires dont les activités concernent à la fois les denrées alimentaires et d'autres produits ayant des répercussions sur la santé du consommateur, tels que le tabac, les additifs, les produits chimiques, détergents, textiles... a été renforcé par l'engagement de 4 inspecteurs universitaires et de 40 contrôleurs et par l'augmentation du budget pour les analyses et prélèvements d'échantillons.

Ces dépenses nouvelles sont couvertes pour des recettes nouvelles (article 38.01 du budget des voies et moyens).

Dans la même optique (respect des obligations européennes quant au contrôle des vaccins, sérums, substances thérapeutiques d'origine humaine, produits phytopharmaceutiques à usages agricole et non-agricole), les moyens octroyés au Conseil supérieur de l'hygiène ont été augmentés.

La réforme de l'aide médicale urgente sera poursuivie par la concrétisation du projet de loi introduisant des dispositions modifiant la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente. Un crédit de 30,7 millions couvrant la moitié des dépenses de l'année a été prévu au budget en vue d'assurer la formation des ambulanciers.

Il s'agit de créer un centre provincial de formation et de perfectionnement pour secouristes-ambulanciers qui aura pour mission de former les candidats secouristes-ambulanciers aux connaissances théoriques et pratiques requises pour leur permettre d'apporter une aide efficace aux personnes accidentées.

L'ambulancier recevra un brevet après un examen final théorique et pratique. Pour conserver son

waaronder de betaling van de achterstallen van tegemoetkomingen aan de gehandicapten wordt gespreid, worden in 1993 met één jaar verlengd.

Een grondige actie zal gevoerd worden om een betere medische selectiviteit te bekomen : het opzoeken, uittesten en vastleggen van meer passende criteria voor de handicap, teneinde het doel en de specificiteit van de regeling te vrijwaren.

De inbreng van bijkomende geneesheren-inspecteurs zal van doorslaggevend belang zijn voor het welslagen van deze actie en voor een beter toezicht op de getroffen medische beslissingen. De medische dienst van het departement van Sociale Voorzorg zal dan ook in die zin gereorganiseerd worden.

Ter bevordering van de integratie of de wederin-schakeling van de gehandicapten in het arbeidsproces, zal de voorziene vrijstelling voor de beroepsinkomsten van de gehandicapte en van zijn echtgenoot, wat de integratietegemoetkoming betreft, overigens gevoelig opgetrokken worden tot het peil van het gewaarborgd minimumloon.

2. Volksgezondheid

Om op een correcte manier de controletaken te kunnen vervullen die haar door de Europese richtlijnen zijn opgedragen, werd de Eetwareninspectie, die het toezicht heeft tegelijk op de eetwaren en op de andere produkten die een weerslag hebben op de gezondheid van de verbruiker, zoals tabak, toevoegsels, scheikundige produkten, detergentia, textiel... uitgebreid met 4 inspecteurs met universitaire opleiding en 40 controleurs en werd de begroting opgetrokken voor de analyses en afnames van monsters.

Die nieuwe uitgaven worden gedekt door nieuwe inkomsten (artikel 38.01 van de Rijksmiddelenbegroting).

In diezelfde optiek (naleving van de Europese verplichtingen in verband met de controle van vaccins, serums, therapeutische substanties van menselijke oorsprong, fytofarmaceutische produkten voor landbouwkundig en niet-landbouwkundig gebruik), werden aan de Hoge Gezondheidsraad meer middelen toegekend.

De hervorming van de dringende geneeskundige hulpverlening wordt voortgezet door de uitwerking van het wetsontwerp waarbij bepalingen werden ingevoerd tot wijziging van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening. Voor de vorming van ambulanciers werd op de begroting een krediet van 30,7 miljoen vastgesteld, dat de helft van de uitgaven van het jaar dekt.

Het is de bedoeling een provinciaal centrum op te richten voor de opleiding en vervolmaking van helpers-ambulanciers, met als taak de kandidaat helpers-ambulanciers de vereiste theoretische en praktische kennis bij te brengen zodat ze gewonde personen doeltreffend kunnen helpen.

Na een theoretisch en praktisch eindexamen ontvangt de ambulancier een brevet. Om zijn erkenning

agr  ation, il devra suivre une formation permanente annuelle.

Des arrêtés royaux sont en préparation afin de déterminer les règles d'organisation, de fonctionnement et de contrôle de ces centres, ainsi que les modalités de la formation et du perfectionnement.

Les provinces ont une expérience dans l'organisation de la formation des différentes professions liées à l'intervention d'urgence et à la sécurité.

Les frais de fonctionnement de ces centres seront couverts par des subsides de l'Etat, et par les droits d'inscription des candidats selon des modalités à fixer par le Roi.

A terme, nul ne pourra exercer les fonctions de secouriste-ambulancier dans le cadre de l'aide médicale urgente sans être titulaire d'un brevet de secouriste-ambulancier délivré par un centre de formation et de perfectionnement conformément aux conditions et modalités fixées par le Roi.

De plus, le responsable d'un service agréé ou concédé dans le cadre de l'aide médicale urgente ne pourra assurer les premiers soins et le transport de victimes qu'avec des secouristes-ambulanciers titulaires d'un brevet délivré par ces centres de formation.

D'autre part une réglementation organisant la partie médicale des plans catastrophe va être mise en place. Dans ces plans la fonction de directeur médical des secours, à créer elle aussi, aura un rôle capital dans le domaine médical.

Un budget de 30 millions a été réservé à cette fin.

Les dispositions de l'arrêté royal en préparation seront applicables à toute situation médicale, dès que l'urgence collective est constatée, afin de pouvoir affronter tous les types de catastrophes.

L'objectif est de mettre en place une chaîne de secours et de soins médicaux unique qui assurera à tous les niveaux, et particulièrement au niveau local et provincial, la prise en charge des victimes depuis leur dégagement sur le site jusqu'à leur arrivée à l'hôpital.

Le directeur médical des secours doit évidemment diriger ce type d'actions et coordonner les intervenants de la santé publique, au départ du lieu de la catastrophe.

En matière de toxicomanie, il va être procédé à une étude sur le traitement médical de la drogue et sur les possibilités d'utilisation de produits de substitution.

3. Environnement

Le budget 1993 prévoit pour le poste environnement un montant total de 783,6 millions de francs.

De ces 783,6 millions de francs 645,6 millions (Division 57) sont affectés à la protection de l'air, à l'application de la loi SEVESO et de la loi sur l'importation,

te behouden, moet hij een jaarlijkse bijscholing volgen.

Er wordt gewerkt aan koninklijke besluiten ter bepaling van de regels voor de organisatie, de werking en de controle van die centra, alsook voor de opleiding en de vervolmaking.

De provincies hebben ervaring op het gebied van de opleiding tot de verschillende beroepen, die te maken hebben met de dringende hulpverlening.

De werkingskosten van die centra zullen worden gedekt door rijkssubsidies en door inschrijvingsrechten, te dragen door de kandidaten volgens door de Koning vastgestelde regels.

Op termijn, kan niemand nog optreden als helper-ambulancier in het raam van de dringende geneeskundige hulpverlening, zonder houder te zijn van het brevet van gewondenhelper-ambulancier, dat is afgeleverd door een centrum voor opleiding en vervolmaking overeenkomstig de door de Koning vastgestelde voorwaarden.

De verantwoordelijke van een dienst, die in het raam van de dringende geneeskundige hulpverlening is erkend of een vergunning heeft, kan voor de eerste hulpverlening en het vervoer, alleen helpers-ambulanciers inzetten die een brevet hebben gehaald in die opleidingscentra.

Tevens zal een reglementering worden uitgewerkt voor de organisatie van het medisch aspect van de rampenplanning. Hierbij zal het nog op te richten ambt van geneeskundig directeur van de hulpverlening een belangrijke rol hebben op het medische vlak.

Hiertoe werd een begroting van 30 miljoen vastgesteld.

De bepalingen van het koninklijk besluit dat wordt uitgewerkt zullen van toepassing zijn op elk medisch gebeuren, waarvoor de collectieve urgentie wordt vastgesteld, zodat kan worden opgetreden bij elk type van ramp.

Het is de bedoeling      medische hulpverleningsketen op te zetten, die op alle niveaus, voornamelijk het lokaal en provinciaal niveau, de zorg opneemt voor de slachtoffers vanaf de plaats waar ze worden afgevoerd tot hun aankomst in het ziekenhuis.

De geneeskundige directeur van de hulpverlening heeft natuurlijk hierover de leiding en hij moet het optreden van de hulpverstrekkers coördineren, vanaf de plaats van de ramp.

Voor wat de toxicomanie betreft, zal een studie worden gemaakt over de medische behandeling van het drugprobleem en over de mogelijkheden vervangende middelen te gebruiken.

3. Leefmilieu

Op de begroting van 1993 is een totaal bedrag van 783,6 miljoen frank voor leefmilieu uitgetrokken.

Van dat bedrag van 783,6 miljoen frank, wordt 645,6 miljoen (Afdeling 57) gereserveerd voor de luchtbescherming, voor de toepassing van de wet

tation, l'exportation et le transit des déchets, à la surveillance des radiations ionisantes (y compris l'élaboration de normes générales et sectorielles), à la gestion des problèmes internationaux en matière d'eau. Ce montant couvre aussi la contribution de la Belgique aux organisations internationales en matière d'environnement ainsi que l'organisation du suivi des dispositions internationales en matière d'environnement.

D'autre part, un montant de 138 millions est affecté à la politique de la Mer du Nord.

1. *Création d'un Conseil national du Développement durable*

L'année 1993 va être dominée par l'annonce de l'exécution des engagements pris à RIO en juin 1992.

L'objectif de cette Conférence était d'élaborer des stratégies et des mesures pour arrêter et inverser les effets de la dégradation de l'environnement et de promouvoir un développement durable et respectueux de l'environnement.

La Conférence de RIO a permis de dégager les axes d'action à organiser afin de mettre en œuvre ce développement durable.

Dans cette optique de développement durable, la Communauté européenne a édicté un Règlement (Règlement 880/92 du 23/03/92) concernant un système communautaire d'attribution d'un label écologique. Ce règlement impose à chaque Etat membre de désigner dans les six mois de sa publication un organisme compétent pour délivrer les éco-labels et pour remettre des avis sur les critères d'attribution. Cet organisme doit être indépendant et composé de façon à assurer sa neutralité.

C'est pourquoi, il est proposé de créer un Conseil national du développement durable ayant notamment pour mission l'attribution, le contrôle de l'utilisation et le retrait du label écologique européen ainsi que du label écologique belge (dont les normes d'octroi seront, par la force des choses, plus strictes que celles du label européen).

Le Conseil national du Développement durable aura également pour objectif la réalisation d'études et la formation d'avis sur l'exécution des Conventions et du Plan d'action « Agenda 21 » signés à RIO.

2. *Pollution de l'air*

En ce qui concerne l'émission de CO₂, des plans concrets sont en train d'être établis en vue de la réalisation de l'objectif d'une réduction de 5 % des émissions de CO₂ en Belgique pour l'an 2000 (année de référence : 1990). D'autre part, des études vont être menées afin d'explorer les possibilités de transformer le CO₂ en d'autres substances de manière à éviter son dégagement dans l'air.

SEVESO en de wet op de invoer, de uitvoer en de doorvoer van afvalstoffen, voor het toezicht op de ioniserende stralingen (met inbegrip van de uitwerking van de algemene en sectoriële normen), voor het beheer van de internationale waterproblemen. Dit bedrag dekt tevens de bijdrage van België aan internationale organisaties in verband met leefmilieu als ook de organisatie van de opvolging van de internationale milieubepalingen.

Bovendien wordt een bedrag van 138 miljoen besteed aan het beleid voor de Noordzee.

1. *Oprichting van een duurzame Nationale Ontwikkelingsraad*

1993 zal beheerst worden door de aankondiging van de uitvoering van de verbintenissen die in juni 1992 in Rio werden aangegaan.

De doelstelling van de Conferentie was te komen tot strategieën en maatregelen om de gevolgen van de milieuerslechtering te stoppen en om te buigen en een duurzame en respectvolle ontwikkeling van het milieu te bevorderen.

De Conferentie van RIO heeft het mogelijk gemaakt de actielijnen af te bakenen die tot die duurzame ontwikkeling moeten leiden.

In die optiek van duurzame ontwikkeling, heeft de Europese gemeenschap een reglement uitgevaardigd (Reglement 880/92 van 23/03/92) betreffende een Europees stelsel voor de toekenning van een milieukeur. Dit reglement verplicht elke lidstaat binnen zes maanden na het verschijnen ervan een organisme aan te wijzen dat bevoegd is om de milieukeuren af te leveren en om adviezen voor te leggen omtrent de afleveringscriteria. Dit organisme moet onafhankelijk zijn en zo zijn samengesteld dat zijn neutraliteit gewaarborgd is.

Daarom werd voorgesteld een Nationale raad voor duurzame ontwikkeling op te richten die meer bepaald belast is met de toekenning, de controle op het gebruik en de intrekking van de Europese milieukeur alsook van de Belgische milieukeur (waarvoor de toekenningsnormen alleen strenger kunnen zijn ten aanzien van de Europese milieukeur).

De Nationale raad voor duurzame ontwikkeling zal tevens als doelstelling hebben studies te verrichten en adviezen te vormen over de uitvoering van de Verdragen en het Actieplan « Agenda 21 » die in RIO zijn ondertekend.

2. *Luchtverontreiniging*

In verband met de uitstoot van CO₂, worden concrete plannen uitgewerkt om de doelstelling te bereiken om tegen het jaar 2000 in België de CO₂-uitstoot met 5 % te verminderen (referentiejaar : 1990). Anderzijds zal worden bestudeerd of de mogelijkheid bestaat CO₂ om te vormen tot andere stoffen om aldus te voorkomen dat CO₂ in de lucht vrijkomt.

Pour ce qui est de la protection de la couche d'ozone, à côté de l'engagement de réduire de 95 % les CFC durs pour 1995, on étudie à présent les possibilités d'étendre cette limitation de l'emploi aux CFC mous.

Par ailleurs, des arrêtés royaux limiteront les émissions de méthylchloroforme, de tétrachlorure de carbone et d'halons.

3. *Politique de la Mer du Nord*

1993 sera dominée par l'exécution d'une nouvelle Convention sur la protection du milieu marin dans l'Océan du Nord-Est Atlantique qui doit être signée fin septembre à Paris lors de la Réunion des Ministres de l'Environnement de 14 pays européens compétents pour la politique relative à la protection de la Mer.

Ceci implique entre autres la création d'une structure opérationnelle de contrôle de la pollution marine.

Le contrôle de la concentration des 36 polluants dans l'eau de mer désignés à l'occasion de la 3ème Conférence sur la Mer du Nord (1990) sera poursuivi de manière à pouvoir formuler les recommandations de réduction adéquates.

A cette même occasion, les Etats compétents pour la Mer du Nord examineront l'opportunité d'étendre la juridiction des Etats riverains sur la Mer du Nord incluant l'établissement des zones économiques exclusives, afin de mieux coordonner les politiques de contrôle de l'environnement marin.

Enfin, dans le cadre de la surveillance aérienne de la pollution marine par les navires, on veillera à développer de nouvelles méthodologies pour enregistrer les infractions de manière à ce que la charge de la preuve cesse d'être prohibitive pour les responsables de la surveillance.

4. *Pollution transfrontalière SEVESO*

En 1993 sera poursuivie la gestion des risques chimiques en application de la directive européenne 82/500 et de la loi du 2/1/87 concernant les risques d'accidents majeurs de certaines activités industrielles. Les zones risquant d'être affectées par un accident majeur seront réétudiées et délimitées avec précision.

Il faudra aussi assurer le suivi de la Convention d'Helsinki du 18 mars 1992 sur l'évaluation et la gestion des risques transfrontaliers inhérents aux risques chimiques.

5. *Secteur nucléaire*

En ce qui concerne la sécurité nucléaire, l'année 1993 sera dominée par la poursuite de la construc-

Ter bescherming van de ozonlaag, worden, afgezien van de verbintenis om tegen 1995 de harde CFK's met 95 % te beperken, momenteel de mogelijkheden onderzocht deze beperking uit te breiden tot de zachte CFK's.

Overigens zullen koninklijke besluiten beperkingen opleggen voor de emissies van methylchloroform, tetrachloorkoolstof en halonen.

3. *Noordzeebeleid*

1993 zal worden beheerst worden door de uitvoering van het nieuwe Verdrag over de bescherming van het zeemilieu in de Noord-Oost Atlantische Oceaan, dat einde september in Parijs moet worden ondertekend tijdens de samenkomst van de Milieu-ministers van 14 Europese landen die bevoegd zijn voor het beleid betreffende de bescherming van de zee.

Dit houdt onder meer de oprichting in van een operationele eenheid ter controle van de zeeverontreiniging.

Er zal verder toezicht worden uitgeoefend op de concentraties in het zeewater van 36 verontreinigende stoffen die zijn uitgekozen ter gelegenheid van de 3de Noordzee Conferentie (1990), zodat adequate aanbevelingen voor een beperking kunnen worden geformuleerd.

Bij diezelfde gelegenheid, zullen de voor de Noordzee bevoegde staten nagaan of het gewenst is de rechtspraak uit te breiden tot de aan de Noordzee grenzende staten met inbegrip van de vaststelling van exclusieve economische zones, teneinde het controlebeleid op het zeemilieu beter te coördineren.

Tot slot, zullen in het raam van het toezicht vanuit de lucht op de zeeverontreiniging door schepen, nieuwe methodes worden ontwikkeld om inbreuken te registreren, zodat de last van bewijsvoering door de verantwoordelijken voor het toezicht niet langer het grote struikelblok blijft.

4. *Grensoverschrijdende verontreiniging SEVESO*

In 1993 zal verder werk worden gemaakt van het beheer van de scheikundige risico's, met toepassing van de Europese richtlijn 82/500 en de wet van 2/1/87 betreffende de risico's op ernstige ongevallen bij sommige industriële werkzaamheden. De zones waar zich ernstige ongevallen kunnen voordoen zullen opnieuw worden bestudeerd en precies afgebakend.

Tevens moet de Overeenkomst van Helsinki van 18 maart 1992 worden opgevolgd, over de beoordeling en het beheer van grensoverschrijdende risico's die verband houden met chemische risico's.

5. *Nucleaire sector*

Voor wat de nucleaire veiligheid aangaat, zal 1993 het jaar zijn van de verdere uitbouw van het TELE-

tion du Réseau TELERAD (réseau automatique de détection de la radioactivité) dont les travaux ont débuté en mai 1992.

A court terme, la politique en matière d'énergie nucléaire va être confrontée à la problématique de retraitement des déchets des centrales nucléaires ainsi qu'à celle de l'utilisation du MOX comme combustible nucléaire.

D'autre part, il a été décidé de créer, en concertation avec les Ministres de l'Emploi et du Travail, un organisme public de contrôle nucléaire. Le projet de création de l'Agence nucléaire est actuellement soumis à l'avis du Conseil d'Etat.

6. Déchets

La suppression des frontières entre les pays de la C.E.E en 1993 justifie une augmentation des crédits de la Cellule environnement chargée au sein des départements de contrôler les mouvements transfrontaliers de déchets (plus de 1 000 transferts journaliers).

Pour faire face à l'échéance de l'ouverture du grand marché, la Cellule s'est attachée en 1992 à automatiser la gestion des mouvements de déchets et leur contrôle sur le terrain par placement notamment de PC aux 24 points de contrôle retenus pour l'entrée et la sortie des déchets du territoire belge. Par ailleurs, des douaniers ont été demandés pour veiller à l'exécution du dispositif belge mis en place et opérationnel depuis le printemps 1992.

En conclusion, pour ce qui concerne l'ensemble de la politique de l'Environnement, il convient de préciser que, dans le cadre du dialogue de Communauté à Communauté, une nouvelle négociation aura lieu quant à une redistribution des compétences et des moyens budgétaires.

RAD net (automatisch net voor de opsporing van radioactiviteit) waarmee in mei 1992 werd gestart.

Op korte termijn, zal het kernenergiebeleid geconfronteerd worden met het probleem van de verwijdering van afvalstoffen uit de kerncentrales en met dat van het gebruik van MOX als nucleaire brandstof.

Bovendien werd beslist, in overleg met de Ministers van Tewerkstelling en Arbeid, een openbaar lichaam voor het nucleair toezicht op te richten. Het ontwerp voor de oprichting van het Nucleair Agentschap is momenteel ter advies voorgelegd bij de Raad van State.

6. Afvalstoffen

De opheffing van de grenzen tussen de landen van de E.E.G. in 1993 verantwoordt een toename van de kredieten voor de Cel leefmilieu, die binnen de departementen belast is met het toezicht op de grensoverschrijdende afvalbewegingen (meer dan 1 000 overbrengingen per dag).

Om tegen die tijd opgewassen te zijn tegen de openstelling van het grote Europa, heeft de Cel in 1992 alles in het werk gesteld om het beheer van de afvalbewegingen en hun controle ter plaatse te automatiseren, meer bepaald door het plaatsen van PC's op de 24 controlepunten, waar afvalstoffen het Belgisch grondgebied binnen komen of verlaten. Tevens werden douaniers gevraagd toezicht uit te oefenen bij de toepassing van dit Belgisch systeem dat operationeel is sinds de lente van 1992.

Als conclusie, moet voor het geheel van het milieubeleid, worden gepreciseerd dat, in het raam van de dialoog van Gemeenschap tot Gemeenschap, opnieuw zal worden onderhandeld over de herverdeling van de bevoegdheden en de begrotingsmiddelen.